

Hanoi, 12<sup>th</sup> December 2023

**NOTICE OF BIDDER SELECTION RESULT**  
**THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ THẦU**

**Package: Import of coal for the nineteenth time in 2023 (package 1) (NK19.1/2023).**  
**Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 19 năm 2023 (gói 1) (NK19.1/2023).**

To/Kính gửi: HMS Bergbau AG

Pursuant to Decision No. 2806/QĐ-TMB dated 12<sup>th</sup> December 2023 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Bidder selection result for the package: Import of coal for the nineteenth time in 2023 (package 1) (NK19.1/2023);

*Căn cứ Quyết định số 2806/QĐ-TMB ngày 12/12/2023 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 19 năm 2023 (gói 1) (NK19.1/2023);*

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform the Bidders about the result of Bidder selection for the above package as follows:

*Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu trên như sau:*

**I. Selected Bidder:**

***I. Nhà thầu trúng thầu:***

1. Name of the selected Bidder: HMS Bergbau AG

*1. Tên nhà thầu trúng thầu: Công ty HMS Bergbau AG*

2. Winning price:

*2. Giá trúng thầu:*

- Winning unit price: 120.00 USD/MT basis Net calorific value (ARB) 5,600 kcal/kg, CIF Hongai/Cam Pha port, Vietnam (Incoterms 2020), in which:

+ FOB price: 102.00 USD/MT;

+ Freight plus Insurance: 18.00 USD/MT.

*- Đơn giá trúng thầu: 120,00 USD/tấn cơ sở nhiệt năng tịnh (cơ sở nhận) 5.600 kcal/kg, CIF cảng Hòn Gai/Cẩm Phả, Việt Nam (Incoterms 2020), trong đó:*

*+ Đơn giá FOB: 102,00 USD/tấn;*

*+ Chi phí vận chuyển và bảo hiểm: 18,00 USD/tấn.*

The above unit price includes the cost of discharging coal from vessel to Procuring Entity's means of water transportation at discharge port.

*Đơn giá trên đã bao gồm chi phí dỡ hàng xuống phương tiện vận tải thủy của bên mời thầu tại cảng dỡ hàng.*

- Quantity: 150,000 MT.
- *Khối lượng trúng thầu: 150.000 tấn.*
- Total price (including the cost contingency 15%): 20,700,000.00 USD.
- *Tổng giá trúng thầu (đã bao gồm chi phí dự phòng 15%): 20.700.000,00 USD.*

In words: Twenty million seven hundred thousand US dollars.

*Bằng chữ: Hai mươi triệu, bảy trăm nghìn đô la Mỹ.*

3. Type of contract: Contract based on fixed unit price.

3. *Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định.*

4. Contract Duration: From the signing date of the contract to the end of 15<sup>th</sup> May 2024.

4. *Thời gian thực hiện hợp đồng: Từ ngày ký hợp đồng đến hết 15/05/2024.*

## II. List of unselected Bidders and the reasons for not being selected:

*II. Danh sách nhà thầu không được lựa chọn và lý do không được lựa chọn:*

None.

*Không có*

Respectfully announce/*Trân trọng thông báo!*

*Nơi nhận:* ✍

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy);
- Phó TGD N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

GENERAL DIRECTOR  
**TỔNG GIÁM ĐỐC**



**Ngô Quang Trung**